



Association  
des professionnels  
de l'édition musicale

## Lexique

### Droits et termes de diffusion au Canada Synchronisation en audiovisuel

#### **Auto-promotion (message d'auto-publicité)**

De façon générale, désigne la **promotion de l'œuvre audiovisuelle** comprenant des **extraits** de celle-ci, pour une durée d'environ, mais sans s'y limiter, 2 minutes.

- **En contexte** : Séquence d'extraits de l'œuvre audiovisuelle dans laquelle l'œuvre musicale est synchronisée, en tout ou en partie, telle qu'utilisée dans l'œuvre audiovisuelle.  
Avertissement : Cette exploitation est souvent incluse dans les contrats des télédiffuseurs.
- **Hors contexte** : Séquence d'extraits de l'œuvre audiovisuelle sur laquelle on **appose une œuvre musicale en fond sonore**. Le fait de **dissocier l'œuvre musicale de l'image avec laquelle elle a été synchronisée à l'origine** dans l'œuvre audiovisuelle afin d'en faire la trame sonore de l'auto-promotion consiste à créer une nouvelle synchronisation.

#### **Baladodiffusion (podcasting)**

Mode de diffusion de contenu vidéo et audio, sur baladeur numérique par l'entremise d'un abonnement à des fils RSS ou équivalents. Inclus systématiquement le droit [Internet](#) et le [téléchargement temporaire](#) et/ou [téléchargement permanent](#) (dépend de la plateforme de diffusion).

#### **Balado (podcast)**

Fichier audio contenant une émission ou une chronique, mis à la disposition du public sur Internet afin d'être lu en continu par l'intermédiaire d'une application prévue à cet effet ou téléchargée automatiquement par abonnement ou sur demande pour lecture ultérieure. Un fichier balado peut être, mais sans s'y limiter, une œuvre audiovisuelle destinée d'abord au marché de la télévision et ensuite transformée en format audio ou encore une émission produite dans le seul but d'être écoutée en baladodiffusion.

### **Circuit fermé**

Diffusion d'une programmation sélectionnée, **limitée à un auditoire donné** (ex.: prison, résidence, hôtel, base militaire, etc.).

### **Espace public**

Diffusion de l'œuvre audiovisuelle dans un espace où le public n'a **aucuns frais d'admission ou somme à payer** pour le visionnement tel que, mais sans s'y limiter, à bord de train, avion, autobus, métro, salle d'attente et hall d'hôtel.

### **Festival**

**Événement** à but non lucratif, mais sans s'y limiter, d'une **durée d'un ou plusieurs jours** et appartenant à un genre donné, où le public doit déboursier ou non un droit d'admission et dans lequel l'œuvre audiovisuelle est diffusée à une **audience limitée**.

### **In Flight**

Diffusion **sur demande** d'une programmation sélectionnée, limitée à un auditoire à **bord d'un avion**, moyennant un **frais d'abonnement ou à la pièce**.

### **Internet**

Réseau global connu sous ce nom et constitué de l'**interconnexion d'une multitude de réseaux locaux, nationaux et internationaux** également connu sous le nom de « World Wide Web ». Inclus toujours la notion de **mobilité**.

Avertissement : Ce droit de diffusion **ne peut être limité au(x) site(s) du télédiffuseur et/ou de la production audiovisuelle, lorsque jumelé au droit de diffusion [Télévision](#)**, car les [Services de VSD-EDR](#) possèdent eux aussi leur [Plateforme numérique](#). Par exemple, Vidéotron est un EDR qui possède sa plateforme de diffusion en ligne (Services de VSD-EDR) sur lequel, il diffuse le contenu des chaînes offertes en simultané, en différé et offre aussi le visionnement à la demande.

- **Géolocalisation** : Garantie que le diffuseur et/ou le distributeur prendront des moyens raisonnables pour **limiter l'accès** à l'œuvre audiovisuelle aux utilisateurs situés dans un **territoire déterminé**.
- **Lecture en transit** (aussi appelé « **streaming** ») : L'œuvre audiovisuelle n'est **pas enregistrée** sur la mémoire locale de l'appareil de l'utilisateur.
- **Téléchargement temporaire (éphémère)** : L'œuvre audiovisuelle est **copiée sur la mémoire locale** de l'appareil de l'utilisateur, mais elle sera **effacée après l'écoute ou après un nombre de jours déterminé** (varie selon la plateforme). Peut s'appliquer à la [baladodiffusion](#) et à certaines [plateformes numériques](#).
- **Téléchargement permanent** : L'œuvre audiovisuelle est **copiée sur la mémoire locale** de l'appareil de l'utilisateur. L'utilisateur dispose d'une **copie permanente**.

- **Réseaux sociaux** : Ex. : Facebook, Instagram, YouTube, TikTok, etc. Peuvent servir, mais sans s'y limiter, à **promouvoir l'œuvre audiovisuelle** en y diffusant des informations techniques comme par exemple l'heure de diffusion, la liste des invités, la distribution des rôles, le message d'auto-publicité, etc. Peut aussi être une **plateforme de diffusion** sans pour autant être l'endroit où est hébergée l'œuvre audiovisuelle (notion d'hébergement).

Avertissement :

Si non spécifiquement exclus des droits consentis, les réseaux sociaux sont inclus dans le **droit Internet**.

### **Marché de la vidéo (Vidéogramme)**

**Vente de copie physique** de l'œuvre audiovisuelle sur tout support ou appareil vidéo compact comme par exemple, mais sans s'y limiter, le DVD, Blu-Ray, disque compact et la vidéocassette.

### **Marché des salles (cinémas)**

De façon générale, désigne les salles de cinéma ou autres endroits publics où l'audience doit déboursier un **droit d'admission** pour assister à la présentation de l'œuvre audiovisuelle.

- **Commerciales** : Salles de cinéma à but lucratif dont la **programmation est destinée à un large public**.
- **Répertoires** : Salles de cinéma indépendantes, mais sans s'y limiter, aussi appelées **cinémas d'auteur** où la programmation est principalement limitée aux **films d'auteurs, indépendants, documentaires, internationaux**, etc. et dont la vocation est d'offrir un lieu de diffusion aux films qui n'ont pas accès aux salles commerciales ou qui visent un public en particulier.

### **Média ou Plateforme numérique**

Signifie [Internet](#), incluant la [mobilité cellulaire](#) et les [Services de VSD-EDR](#).

### **Mobilité cellulaire**

Diffusion à partir d'un **appareil mobile ou sans-fil** par l'intermédiaire des réseaux de télécommunication opérés par un fournisseur de services mobiles ou sans fil.

### **Multidiffusion**

Chaque multidiffusion signifie un **nombre déterminé de diffusions sur une période de 7 jours** ou un **nombre illimité** de diffusions dans les 7 jours **suivant la diffusion initiale**. La formule peut varier d'un télédiffuseur à l'autre.

## **Musée**

**Établissement sans but lucratif**, ayant pour **fonctions essentielles de collecter, conserver et exposer**, où le public doit déboursier ou non un droit d'admission et dans lequel une œuvre audiovisuelle est présentée, sous forme, mais sans s'y limiter, **d'installation, de projection et d'application interactive**.

## **Nouveaux médias**

Terme utilisé par l'**UDA** (Union des artistes) pour désigner l'**Internet** (incluant la **mobilité cellulaire**), la **baladodiffusion**, la **VSD** offerte par les **Services VSD-EDR** et la **VSD gratuite** et **par abonnement**.

## **Segmentation (fragmentation)**

**Utilisation du segment (fragment) isolée du reste de l'œuvre audiovisuelle**, en tout ou en partie, **dans lequel l'œuvre musicale a été synchronisée**. Ce segment peut notamment, mais sans s'y limiter, se retrouver sur le(s) site(s) Internet et les réseaux sociaux du télédiffuseur et de la production audiovisuelle à des fins promotionnelles.

## **Services VSD-EDR**

Désigne les **entreprises de distribution de radiodiffusion** (EDR) détenant une **licence du CRTC** qui rendent accessible par **terminal** (décodeur) ou sur leur **plateforme numérique** la programmation des télédiffuseurs en **simultané, différé** et **à la demande**.

## **Téléchargement permanent**

Méthode de distribution par laquelle un fichier de contenu numérique est transmis à partir d'un service en ligne et enregistré sur la mémoire locale de l'appareil de l'utilisateur final. Ce dernier dispose d'une **copie permanente (stockage) du contenu, qu'il peut conserver**.

## **Téléchargement temporaire**

Au même titre que le téléchargement permanent, le contenu numérique est transmis à partir d'un service en ligne, à la seule différence que la copie (stockage) est enregistrée sur la mémoire locale de l'appareil, mais n'est **lisible qu'à partir de la plateforme source** et sera **supprimée après l'écoute ou après un nombre de jours déterminé** (varie selon la plateforme).

## Télévision

Comprends l'ensemble des systèmes de distribution par câble, satellite ou tout autre moyen qui diffusent de façon linéaire, en simultané ou en différé, une programmation donnée. **Inclus** la diffusion sur les [Services VSD-EDR](#) et [Internet](#) par [Webdiffusion](#).

- **Généraliste (conventionnelle)** : Chaîne de télévision locale ou régionale qui compose souvent les réseaux nationaux dont la programmation, **non thématique** et **destinée au public le plus large**, est diffusée **en direct gratuitement**, en **rattrapage** et **simultanément en ligne (Webdiffusion)**.  
**Exemples** : ICI Radio-Canada Télé, Télé-Québec, TVA, Noovo, CBC, CTV, City TV, APTN, Global, etc.
- **Spécialisée** : Chaîne de télévision dont la programmation cible une **thématique donnée** ou une catégorie de téléspectateurs précise qui est offerte moyennant un **abonnement** et qui comprend les services connexes de **télévision en ligne par authentification**.  
**Exemples** : ICI ARTV, ICI Explora, VRAK, Historia, Canal D, Canal Vie, Casa, Télétoon, ICI RDI, RDS, TVA Sport, etc.
- **Payante et à la carte** : Chaîne de télévision dont la programmation est généralement développée pour une **diffusion spécifique** axée sur, mais sans s'y limiter, le cinéma, les séries, le sport et dont l'accès est moyennant un **frais d'abonnement** ou un **paiement à la séance** (pay-per-view).  
**Exemples** : Super écran, Canal Indigo.
- **Communautaire** : Chaîne de télévision **à but non lucratif locale et/ou régionale** dont la vocation est de participer au développement économique, social et culturel de leur milieu.  
**Exemples** : MAtv, YourTV/NousTV, etc.

## Vidéo-sur-demande (VSD)

De façon générale, il s'agit de la mise à la disposition au public de l'œuvre audiovisuelle par l'entremise des [Médias ou Plateformes numériques](#) pour visionnement sur **l'appareil de son choix (mobilité)**, au **moment de son choix**, pour une période de temps limitée ou non. **Incluant** la programmation issue des chaînes télévisuelles linéaires offertes par les [Services de VSD-EDR](#).

- **VSDG (Gratuite)** : Sans **aucun prix ou frais** pour le visionnement. Peut inclure pour certains télédiffuseurs la Baladodiffusion.
- **VSDA (Par abonnement)** : Moyennant un **prix d'abonnement** spécifique, et non à la pièce, pour avoir **accès à la bibliothèque** du fournisseur (ex.: Tou.tv extra, Netflix, CraveTV, Hulu, etc.).
- **VSDT (Transactionnel)** : **Vente ou location numérique**, moyennant un **tarif à la pièce**, par l'intermédiaire d'un système de distribution numérique (ex.: iTunes,

Vimeo, Amazon, etc.). **Inclus** la notion de [téléchargement temporaire](#) (éphémère) et [téléchargement permanent](#).

Avertissement :

Certains télédiffuseurs utilisent le terme « **diffusion payante** » sans faire la distinction entre la [VSDA « par abonnement »](#) et la [VSDT « transactionnel »](#).

**Webdiffusion**

**Diffusion en simultané (direct) par [Internet](#) sur les [Médias ou Plateformes numériques](#) des télédiffuseurs, [Services de VSD-EDR](#), page de la production audiovisuelle et réseaux sociaux, sans s'y limiter.**

« Les présentes définitions sont offertes à titre informatif seulement et ne peuvent engager la responsabilité de l'APEM ni de ses membres. »